

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage , Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT**

## **MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Security and Information Operations Division/Division  
de la sécurité et des opérations d'information  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
8C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> HELMET MOUNTS FOR NIGHT VISION	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-12DG99/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6399-12DG99	<b>Date</b> 2013-02-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QE-400-23496	
<b>File No. - N° de dossier</b> 400qe.W6399-12DG99	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-02-14</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Egan, Tara	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 400qe
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0249 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-6907
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

W6399-12DG99/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

400qe

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W6399-12DG99

File No. - N° du dossier

400qeW6399-12DG99

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Cette modification est émise pour répondre à la question suivante:

Question - "Dans Para 3.1.1, on lit« Le Mont casque doit fonctionner dans les conditions climatiques A1 à A3, B1 à B3 et C1 à C2, tel que décrit dans la norme MIL-STD-810G et STANAG 2895 dans les conditions environnementales spécifiées:

Précipitations y compris la pluie, la neige, la grêle et de pluie verglaçante. "

Serait-il acceptable pour le MDN accepter de supprimer cette exigence obligatoire?

Réponse: Les critères suivants 3.1.1 (a) i peuvent être supprimés de l'obligation..

Juste pour confirmer, nous allons retirer la partie suivante que «Précipitations y compris la pluie, la neige, la grêle et la pluie verglaçante».

Toutes d'autres termes et conditions demeurent inchangées.